



Urząd Miasta Szczecin
Biuro ds. Organizacji Pozarządowych
pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin
tel. + 48 91 42 45 105
bop@um.szczecin.pl · www.szczecin.pl



BOP-4

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Urząd Miasta Szczecin			
2. Tryb, w którym złożono ofertę	Art. 19a ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie			
3. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Działalność na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijania kontaktów i współpracy między społeczeństwami.			
4. Tytuł zadania publicznego	Wizyta studyjna nauczycieli z Ukrainy w Szczecinie i województwie zachodniopomorskim			
5. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	13.02.2017	Data zakończenia	30.04.2017

II. Dane oferenta (-ów)

1. Nazwa oferenta (-ów), forma prawna, numer Krajowego Rejestru Sądowego lub innej ewidencji, adres siedziby oraz adres do korespondencji (jeżeli jest inny od adresu siedziby)	
Stowarzyszenie Konwent Współpracy Samorządowej Polska-Ukraina KRS: 0000372491 Siedziba: ul. Kaszubska 3/U4, 70-403 Szczecin	
2. Inne dodatkowe dane kontaktowe, w tym dane osób upoważnionych do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. numer telefonu, adres poczty elektronicznej, numer faksu, adres strony internetowej)	

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Opis zadania publicznego proponowanego do realizacji wraz ze wskazaniem, w szczególności celu, miejsca jego realizacji, grup odbiorców zadania oraz przewidywanego do wykorzystania wkładu osobowego lub rzeczowego
Przedmiotem zadania publicznego proponowanego do realizacji jest organizacja, przez Konwent Współpracy Samorządowej Polska-Ukraina przy współudziale Kuratorium Oświaty w Szczecinie, Domu Kultury „Słowianin” oraz Szkoły Podstawowej nr 61 w Szczecinie, wizyty studyjnej dla grupy 25 nauczycieli z ukraińskiego miasta Browary. Potrzeba zorganizowania ww. wizyty studyjnej powstała w efekcie realizacji przez DK „Słowianin” wizyty grupy ukraińskiej młodzieży zainteresowanej studiowaniem na szczecińskich uczelniach w listopadzie-grudniu 2016 r. W trakcie tego wydarzenia nauczycielki pełniące rolę opiekunek młodzieży będącej w Szczecinie

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

zgłosiły chęć poznania polskiego systemu edukacji i standardów funkcjonowania polskich placówek oświatowych. Wspomniane powyżej instytucje i organizacje postanowiły odpowiedzieć na powstałą potrzebę i wspólnymi siłami zorganizować w terminie 14.03.2017 – 24.03.2017 wizytę studyjną dla grupy 25 nauczycieli z miasta Browary na Ukrainie (Obwód Kijowski). Większość zaplanowanych działań będzie miało miejsce w Szczecinie, w którym uczestnicy będą mieszkać w czasie pobytu w Polsce. Poza Szczecinie planujemy wizyty również w szkołach na terenie województwa zachodniopomorskiego min. w Lubanowie czy Zalesiu. W trakcie wizyty przekażemy wiedzę o funkcjonowaniu placówek oświatowych w Szczecinie oraz województwie zachodniopomorskim. Ponadto zaprezentujemy gościom z Ukrainy rolę szkoły w kształtowaniu społeczeństwa obywatelskiego w Polsce poprzez organizację warsztatów z zakresu:

- Komunikacji i dialogu w edukacji;
- Demokratyzacji życia szkoły;
- Współpracy z rodzicami;
- Pracy z uczniami o szczególnych potrzebach edukacyjnych;
- Wyboru priorytetów działania szkoły;
- Współpracy z różnymi instytucjami i organizacjami – biznesowymi, sportowymi i itp.
- Pozyskiwania środków zewnętrznych na realizację projektów;
- Marketingu edukacyjnego.

Nawiązanie przez Konwent Współpracy Samorządowej Polska-Ukraina współpracy ze wspomnianymi wcześniej instytucjami pozwala na zapewnienie wysokiego poziomu realizacji całego wydarzenia na różnych płaszczyznach:

- Udział w działaniu pracowników **Kuratorium Oświaty w Szczecinie** gwarantuje, że informacje o funkcjonowaniu polskiego systemu edukacji będą rzetelne i w przystępny sposób pozwolą gościom zrozumieć funkcjonowanie ww. systemu na przykładzie wytypowanych szkół zlokalizowanych w województwie zachodniopomorskim;
- **Dom Kultury „Słowianin”** zagwarantuje zakwaterowanie uczestników w trakcie całego pobytu oraz będzie odpowiedzialny za przygotowanie programu kulturalnego dla gości z Ukrainy;
- **Szkoła Podstawowa nr 61** przy współpracy z Kuratorium Oświaty odpowiedzialna jest za prawidłowy przebieg wizyt grupy w poszczególnych szkołach w Szczecinie.

Ponadto partnerami realizacji zadania będzie szereg placówek oświatowych zlokalizowanych w Szczecinie oraz innych miejscowościach województwa zachodniopomorskiego, w których odbędą się planowane w ramach wizyty studyjnej spotkania z nauczycielami, sportowcami i uczniami oraz warsztaty z tematów wskazanych powyżej. Będą to następujące szkoły: SP 7, SP 18, SP 35, SP 61, SP 74, ZS 4, ZSO 5, ZS 6, ZS Sportowych, Szkoła Podstawowa w Lubanowie oraz Dom Wczasów Dziecięcych w Międzyzdrojach

Bezpośrednimi uczestnikami i odbiorcami realizacji zadania będzie grupa ukraińskich nauczycieli, która dzięki wizycie w Polsce pozna nasze metody prowadzenia zajęć oraz roli szkół w procesie wychowania oraz kształtowania społeczeństwa obywatelskiego. Z polskiej strony bezpośrednimi uczestnikami będą nauczyciele ze szkół, które odwiedzą uczestnicy wizyty studyjnej. Podczas zaplanowanych spotkań, wizytacji oraz warsztatów nastąpi wymiana doświadczeń dot. prowadzenia zajęć edukacyjnych oraz roli nauczyciela w procesie kształtowania dzieci młodzieży. Również uczniowie szkół, które zostaną odwiedzone będą odbiorcami zadania – dzięki spotkaniom z ukraińskimi nauczycielami będą mieli możliwość zdobycia informacji o naszym sąsiedzi, aktualnej sytuacji w kraju oraz tego jak na Ukrainie przebiega proces edukacji dzieci i młodzieży.

W przebieg i organizację wydarzenia zaangażowani będą pracownicy Konwentu Współpracy Samorządowej Polska-Ukraina oraz wspomnianych powyżej partnerów. Zarówno pracownicy Konwentu jak i Pan Jacek Janiak

mają doświadczenie w realizacji wizyt studyjnych od strony logistyczno organizacyjnej więc będą odpowiedzialni za ten aspekt wydarzenia. Za prawidłowy przebieg ze strony merytorycznej odpowiadać będą pracownicy Kuratorium Oświaty w Szczecinie oraz Dyrektor SP 61 w Szczecinie Pan Bogdan Chęć. Ponadto do prowadzenia warsztatów zaangażowani zostaną nauczyciele z wieloletnim doświadczeniem oraz praktycy w danej dziedzinie min. planujemy przeprowadzenie warsztatów z zakresu pozyskiwania zewnętrznych źródeł finansowania projektów szkolnych przez p. Iwonę Kowalczyk wieloletnią pracownicę Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania (SGPEP), która posiada ogromne doświadczenie w kwestii projektów wymiany młodzieżowej.

Ponadto Patronat nad wydarzeniem objął Pan Henryk Kołodziej – Konsul Honorowy Ukrainy w Szczecinie, który oddeleguje do pełnienia roli tłumaczek podczas trwania całego wydarzenia swoje asystentki. Urządzenia biurowe niezbędne do prawidłowej organizacji wizyty studyjnej (drukarki, projektory multimedialne i inne) są w posiadaniu Konwentu i organizacji partnerskich i zostaną wykorzystane na potrzeby planowanych działań. Reasumując bezpośredni udział w organizacji i w dbanie o prawidłowy przebieg programu wizyty zaangażowane będzie ok. 10 osób, które będą wykonywać te czynności w ramach obowiązków służbowych bądź poprzez wykonywanie świadczeń wolontarystycznych. Jedynie w przypadku usług zleconych podmiotom zewnętrznym (transport uczestników, obsługa przewodnika i innych) przewidujemy wynagrodzenie dla osób zaangażowanych w wykonywanie tych czynności.

2. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego

Przewidujemy osiągnięcie następujących rezultatów:

- uzyskanie przez uczestników wizyty wiedzy nt. funkcjonowania polskich szkół na przykładzie placówek w Szczecinie oraz wykorzystanie tej wiedzy w praktyce poprzez modyfikację metod nauczania i funkcjonowania ukraińskich szkół w których pracują uczestnicy wizyty studyjnej;
- nawiązanie dłuższej współpracy pomiędzy nauczycielami biorącymi udział w wizycie studyjnej (ze strony ukraińskiej) oraz zaangażowanymi w organizację działań w ramach przedsięwzięcia ze strony polskiej. Planowana wizyta jest tylko wstępem do dalszej współpracy – zakładamy wizytę polskich nauczycieli w ukraińskich szkołach w 2017 roku;
- nawiązanie formalnych i nieformalnych partnerstw pomiędzy szkołami, które zaowocują dalszą współpracą przy wspólnej organizacji innych polsko-ukraińskich projektów ze środków własnych bądź przy udziale partnera niemieckiego ze środków Euroregionu Pomerania;
- wymianę doświadczeń między polskimi i ukraińskimi nauczycielami dzięki, której jedna i druga strona będzie miała możliwość wykorzystania w przyszłej pracy dobrych praktyk w prowadzeniu zajęć i funkcjonowaniu szkół;
- zwrócenie uwagi gościom z Ukrainy na specyficzną rolę szkoły w funkcjonowaniu lokalnych społeczności oraz w procesie kształtowania społeczeństwa obywatelskiego wśród młodzieży.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego (w przypadku większej liczby kosztów istnieje możliwość dodania kolejnych wierszy)

Lp.	Rodzaj kosztu	Koszt całkowity (zł)	do poniesienia z wnioskowanej dotacji ³⁾ (zł)	do poniesienia ze środków finansowych własnych, środków pochodzących z innych źródeł, wkładu osobowego lub rzeczowego ⁴⁾ (zł)
1.	Wynajem busa na potrzeby zorganizowania zwiedzania miasta Szczecin dla uczestników	500,00 zł	500,00 zł	0,00 zł
2.	Zakup materiałów niezbędnych do zorganizowania warsztatów w szkołach (flamastry, papier i inne)	3 000,00 zł	0,00 zł	3 000,00 zł
3.	Wynagrodzenie przewodnika w trakcie zwiedzania Szczecina (faktura/umowa zlecenie)	300,00 zł	0,00 zł	300,00 zł
4.	Zakwaterowanie uczestników wizyty studyjnej	12 500,00 zł	0,00 zł	12 500,00 zł
5.	Wynajem sprzętu do tłumaczenia symultanicznego	3000,00 zł	0,00 zł	3000,00 zł
6.	Wynagrodzenie tłumacza (umowa zlecenie/świadczenie wolontariackie)	2000,00 zł	0,00 zł	2000,00 zł
7.	Zakup grupowych biletów komunikacji miejskiej na potrzeby transportu uczestników po mieście Szczecin w trakcie pobytu (20 biletów x 25 zł)	500,00 zł	500,00 zł	0,00 zł
8.	Wyżywienie uczestników wizyty studyjnej	18000,00 zł	9000,00 zł	9000,00 zł
Koszty ogółem:		39800,00 zł	10000,00 zł	29800,00 zł

Oświadczam(-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie*/niepobieranie* świadczeń pieniężnych od adresatów zadania;
- 3) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 4) oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)*/zalega (-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 5) oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)*/zalega (-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne.

PREZES ZARZĄDU
Starosta Kartuski

.....
.....
.....
Janina Kwiecień.....

(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta)

Asystent Dyrektora
z up. Kowalik
Tomasz Kowalik

Data 24 stycznia 2017 r.

Załącznik:

W przypadku gdy oferent nie jest zarejestrowany w Krajowym Rejestrze Sądowym – potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia aktualnego wyciągu z innego rejestru lub ewidencji.

³⁾ Wartość kosztów ogółem do poniesienia z dotacji nie może przekroczyć 10 000 zł.

⁴⁾ W przypadku wsparcia realizacji zadania publicznego.